

# SOKÓŁ POLSKI



WIEKI BAKA — IN CORPORA ALMO

Organe Officiel de l'Union des Sociétés Polonaises de Gymnastique en France  
Hédomadaire consacré aux intérêts des Sokols, ainsi qu'aux questions sociales et nationales.

Organ Oficjalny Dzielnicy Sokolstwa Polskiego we Francji  
Tygodnik, poświęcony interesom Sokolstwa oraz sprawom społecznym i narodowo-oświatowym.

Prenumerata :  
Rocznie ..... 24 fr.  
Trzymiesięcznie ..... 12, 50  
Kwartalnie ..... 6, 50  
Zagranicą rocznie ..... 30 fr.  
— półrocznie ..... 16 fr.

Adres Redakcji i Administracji :  
"SOKÓŁ POLSKI", 7, rue Corneille - Paris (6°)  
POCZTOWE KONTA CZEKOWE N° 648.83

Wychodzi : w każdą sobotę  
**PARAISANT TOUT LES SAMEDIS**  
Cena pojedynczego numeru 50 c.

La Gérant : W. LANDY.

## 47<sup>e</sup> Fête Fédérale Nationale de Gymnastique à Strasbourg

47-MY ZLOT FRANCUSKICH TOWARZYSTW GIMNASTYCZNYCH W STRASBURGU

La gymnastique n'est pas, dans vos Sociétés, une fin ; elle est un moyen de vous préparer à servir utilement votre pays et par l'accroissement de la force physique de la race et par la vigueur et le sérieux de son esprit. Votre ambition n'est pas un réalisme de faire des athlètes ; elle est beaucoup plus haute. C'est celle que vous conseillait, en 1882, le général Gillyzy. C'est l'ambition de faire des hommes, d'être et de corps également vigoureux et bien équilibrés, aussi épris de liberté qu'attachés aux disciplines, même sévères, qu'exige soit le service de l'intérêt général, soit la défense de la Patrie.

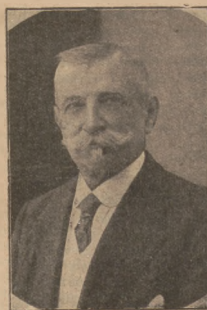
(Extrait du discours de M. Gaston Doumergue, président du Sénat, député président de la République, au Banquet du Cinquantenaire de l'Union des Sociétés de Gymnastique de France, le 4 novembre 1923.)



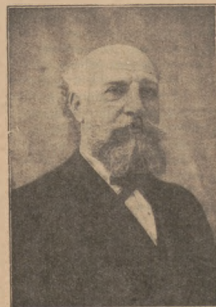
P. Gaston Doumergue.  
Przewodniczącym Kongresu, pod przewodnictwem którego odbył się Zlot w Strasburgu.



P. Paul Bénazet,  
Komisarz generalny Wychowania Fizycznego przy ministerjum wojny.



P. Charles Cazalet.  
Prezes Związku Francuskich Tow. Gimn.



P. Cyrille Wachmar.  
Prezes Związku Tow. Gimn. Północnej Francji.



Katedra w Strasburgu.  
Aluzacja.

## Salut des Sokols Polonais en France à leurs camarades Français

Camarades !

Nous savons avec quelle joie vous saluez aujourd'hui le premier magistrat de la République, venu pour la première fois assister, sur le sol de l'Alsace, rendue à jamais à sa mère-patrie, à la splendide Fête de l'Union des Sociétés de Gymnastique de France. Cette joie est légitime et nous la partageons avec vous.

Enfants d'un pays qui, au prix d'immenses sacrifices et de flots de sang versés par une suite de générations, a reconquis et maintenu son indépendance, nous savons, mieux peut-être que tout autre peuple, ce que fut l'oppression et ce qu'est la liberté.

Aussi sommes-nous heureux de nous trouver à vos côtés dans cette Alsace si chère aux cœurs français et que des liens séculaires unissent à la Pologne.

Nous sommes heureux de partager vos joies, comme naguère nous partagions vos souffrances.

C'est avec une joyeuse fierté que l'étendard de la Pologne reconstituée flotte aux côtés des couleurs françaises, de ce drapeau tricolore qui abrite aujourd'hui sous ses plis glorieux les fils de l'Alsace martyre rendue pour toujours à la liberté.

Vive la France!





